

Chambre des Représentants

SÉANCE DU 3 JUIN 1920.

Projet de loi accordant la personnalité civile aux Universités de l'État à Gand et à Liège ⁽¹⁾.

Wetsontwerp tot toekenning van rechts-persoonlijkheid aan de Staatsuniversiteiten Gent en Luik ⁽¹⁾.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir,
SALUT !

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Les Universités de Gand et de Liège jouissent de la personnalité civile.

ART. 2.

Ces Universités ne peuvent posséder en propriété ou autrement que les immeubles nécessaires à l'accomplissement de leur mission. L'article 8 de la loi du 19 décembre 1864 ne leur est pas applicable.

ONTWERP

DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden,
HEIL !

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De Universiteiten Gent en Luik genieten de rechtspersoonlijkheid.

ART. 2.

Deze Universiteiten mogen alleen die onroerende goederen in eigendom of anderszins bezitten, welke ter vervulling harer zending noodig zijn. Artikel 8 der wet van 19 December 1864 is op haar niet van toepassing.

(1) Voir les n° 82, 102 et 106 et les *Annales parlementaires* du Sénat des 19 mai et 2 juin 1920.

(1) Zie n° 82, 102 en 106 alsmede de *Handelingen* van den Senaat van 19 Mei en 2 Juni 1920.

ART. 3.

Conformément à l'article 910 du Code civil, les dispositions entre vifs ou par testament à leur profit n'ont d'effet qu'autant qu'elles sont autorisées par arrêté royal. Néanmoins, cette autorisation n'est pas requise pour l'acceptation de libéralités purement mobilières dont la valeur n'excède pas 5,000 francs et qui ne sont pas grevées de charges. L'arrêté qui autorise l'acceptation d'une libéralité dans laquelle un immeuble est compris, détermine, s'il y a lieu, le délai dans lequel l'immeuble devra être réalisé.

ART. 4.

Une commission administre, sous la présidence du recteur et, à son défaut, du pro-recteur, le patrimoine propre de l'Université ainsi que les fondations spéciales ayant un but universitaire.

Cette commission se compose de huit membres : le recteur, le pro-recteur, l'administrateur-inspecteur et cinq professeurs, élus par le conseil académique pour un terme de trois ans et rééligibles.

Le recteur et, à son défaut, le pro-recteur, représente l'Université vis-à-vis des tiers.

Cette Commission peut s'adjoindre quatre membres qu'elle recrute parmi des personnalités du Barreau, de la Magistrature, du Commerce ou de l'Industrie.

ART. 5.

Chaque année, la commission administrative dresse le budget et les comp-

ART. 3.

Giften uit de levende hand of bij uiterste wilsbeschikking, te haren behoeve gedaan, zijn slechts uitvoerbaar voor zoover daartoe, overeenkomstig artikel 910 van het Burgerlijk Wetboek, bij koninklijk besluit machtiging is verleend. Deze machtiging wordt echter niet vereischt voor de aanvaarding van begiftigingen van louter roerenden aard, waarvan de waarde niet 5,000 frank overschrijdt en die niet met lasten zijn bezwaard. Het besluit, waarbij machtiging wordt verleend tot het aanvaarden eener begiftiging, waarin een onroerend goed is begrepen, bepaalt desvoorkomend den tijd binnen denwelken dat onroerend goed moet te gelde gemaakt worden.

ART. 4.

Eene commissie beheert, onder het voorzitterschap van den rector en, bij diens ontstentenis, van den pro-rector, het eigen vermogen der Universiteit, evenals de bijzondere fundatiën in het belang van het hooger onderwijs.

Deze commissie bestaat uit acht leden : den rector, den pro-rector, den beheerder-toeziener en vijf professoren; dezen worden door den academischen raad verzoken voor een tijdperk van drie jaar en zijn herkiesbaar.

De rector en, bij diens ontstentenis, de pro-rector, vertegenwoordigt de Universiteit tegenover derden.

Die Commissie kan aangevuld worden met vier leden, die door haar worden gekozen onder de gezaghebbende personen van de Balie, van de Magistratuur, van den Handel of de Nijverheid.

ART. 5.

Ieder jaar stelt de commissie van beheer de begrooting en de rekeningen

tes relatifs au patrimoine propre de l'Université et les soumet à l'avis du conseil académique.

Le budget et les comptes sont soumis annuellement à l'approbation du Roi.

ART. 6.

Les immeubles affectés au service des Universités de Gand et de Liège pourront leur être transférés avec dispense du droit proportionnel d'enregistrement et du droit de transcription, par acte passé sans frais en application de l'article 9 de la loi du 27 mai 1870.

ART. 7.

Toutes donations faites aux Universités de Gand et de Liège par la « Commission for Relief in Belgium » seront exemptes des droits de timbre et d'enregistrement.

La même disposition est applicable pour les donations faites par la même « Commission » aux Universités de Bruxelles et de Louvain et à l'École supérieure coloniale d'Anvers.

ART. 8.

Un arrêté royal règlera les mesures d'application de la présente loi, le conseil académique de chaque Université entendu.

Bruxelles, le 2 juin 1920.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

betreffende het eigen vermogen der Universiteit vast en onderwerpt ze aan het advies van den academischen raad.

De begrooting en de rekeningen worden ieder jaar aan de goedkeuring des Konings onderworpen.

ART. 6.

De onroerende goederen, waarin de Universiteiten Gent en Luik zijn gevestigd, kunnen hun met vrijstelling van het evenredig registratierecht en van het overschrijvingsrecht overgedragen worden bij akte, verleden zonder kosten ter uitvoering van artikel 9 der wet van 27 Mei 1870.

ART. 7.

Alle schenkingen, door de « Commission for Relief in Belgium » aan de Universiteiten Gent en Luik gedaan, worden vrijgesteld van zegel- en registratierechten.

Dezelfde beschikking is toepasselijk op de schenkingen vanwege dezelfde « Commission » aan de Universiteiten Brussel en Leuven en de Hoogere koloniale school van Antwerpen.

ART. 8.

De maatregelen tot toepassing dezer wet worden, nadat de academische raad van elke Universiteit is gehoord, bij koninklijk besluit bepaald.

Brussel, den 2ⁿ Juni 1920.

De Voorzitter van den Senaat,

BON DE FAVEREAU.

E. DELANNOY.
DU BOST.

De Secretarissen,